

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 12 (1947)
Heft: 10

Register: General Guisan fund

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

serious consequences as regards electric power supply and electricity consumption is now being heavily restricted.

To conclude, we would say that stability is the essential characteristic not only of Switzerland's economic situation, but also - as a consequence thereof - of her political life. The Parliamentary elections which have just taken place are a proof of this; no marked change has been brought about in the number of seats held by the different political parties, either in the States Council or the National Council.

GENERAL GUISSAN FUND.

In our last issue we published a list comprising donators to the fund from the Auckland district. There is, however, a further list of £24. 11. 0 which came from Mr. Merz, Auckland. The amounts remitted by the various collectors are as follows:-

Mr. E. C. Steiner, Waihou ...	£89. 4. 0	Mr. E. Merz, Auckland ..	£74.5.0
Mr. John Steiner, Mahoe ...	£53.14. 6	Miss I. Bernold, Kaponga	£25.0.0
(Including Swiss Dance £24.11.0)		Mrs. R. Peyer, Auckland	£9.0.0
Direct ...	£7. 13. 4		

The total published in the last issue amounted to ... £133. 2. 0

Further donations are:-

T. Steffen, Wellington	10. 0	
Max Brulisaier, Wellington ..	1. 0. 0	
L. Hofer, Wellington	1. 0. 0	
T. Vonlanthen, Auckland	2. 0	
C. Rickenbach, Auckland	4. 0	
J. Dettling, Kaponga	2. 0. 0	
M. Wadmann, Wellington	2. 6	
R. Fluhler, Wellington	17. 0	
J. Kaiser, Wellington	1. 0. 0	
P. J. Brown, Taneatua	10. 0	
E. Herman, Wellington	3. 10	
W. Kaspar, Wellington	10. 0	
Swiss Dance	24. 11. 0	
C. Milne, Kaponga	1. 1. 0	
M. Frost, Kaponga	1. 0. 0	
J. Steiner, Mahoe	1. 0. 0	
L. J. Chamberlain, Kaponga ..	1. 0. 0	
J. P. Gibson, Kaponga	1. 0. 0	
- Manaia	2. 6	
G. Meuli, Okaiawa	10. 0. 0	
A. Kalin, Normanby	2. 0. 0	
M. Rix, Ohangai	2. 0. 0	
L. Schuler, Hawera	2. 0. 0	
F. Ehler, Manaia	2. 0. 0	
P. Zimmerman, Ohangai	2. 0. 0	
L. Beeler, Hawera	2. 0. 0	
A. Schuler, Otakeho	2. 0. 0	
L. Abbott, Kaponga	1. 0. 0	
A. G. Meier, Tokoroa	1. 0. 0	
Les Tracy, Kaponga	10. 0	
L. Notter, Kaponga	1. 0. 0	£65. 3. 10

CARRIED FORWARD.

£198. 5. 10

BROUGHT FORWARD:

£198. 5. 10

A. Kuriger, Kaponga	...	...	£1. 0. 0
J. Chamberlain, Kaponga	...	...	1. 0. 0
L. C. Schicker	:	...	1. 0. 0
Karl Schicker	:	...	1. 0. 0
M. Shoemark	:	...	10. 0
A. Notter	:	...	10. 0
M. Steiner (Junior)	:	...	1. 0. 0
R. Gianotti, Eltham	...	...	10. 0
A. Nolly, Ngaere	...	...	1. 0. 0
Mrs. M. Stoffel, Lowgarth	...	...	2. 2. 0
Mr. W. Wist, Lowgarth	...	...	1. 0. 0
Kaponga Red Cross Society	...	...	3. 3. 0
Mr. Zen. Chamberlain, Kapuni	...	...	1. 0. 0
Mrs. R. Engelberger, Kapuni	...	...	1. 0. 0
Mrs. F. Steiner, Eltham	...	...	10. 0
F. Leuthard, Eltham	...	...	1. 0. 0
A. D. Scott, Stratford (Mrs.)	...	...	10. 0
Ida Schicker, Mangatoki (Mrs.)	...	...	10. 0
Mrs. F. Meier, Kaponga	...	...	1. 0. 0
Roman Romano, Kaponga	...	...	1. 0. 0
Mrs. Jack Steiner, Mangatoki	...	...	5. 0
Miss Ida Bernold, Kaponga	...	...	1. 0. 0
J. Meier, Matangi	...	...	3. 3. 0
Walter Ungemuth, Auckland	...	...	1. 0. 0
C. Gebert, Opotiki	...	...	1. 0. 0
J. Bachmann, Opotiki	...	...	1. 0. 0
J. Sax, Whakatane	...	...	1. 0. 0
R. Fischer, Whakatane	...	...	10. 0
J. Langenberger, Whakatane	...	...	1. 0. 0
Mrs. B. Keller, Opotiki	...	...	1. 0. 0
J. Clements, Kutarere	...	...	10. 0
J. Basler, Auckland	...	...	1. 0. 0
A. Haltmeier, Auckland	...	...	1. 0. 0
J. Goessi, Auckland	...	...	6. 0
F. Steyer, Auckland	...	...	1. 0. 0
T. Ruegg, Kati Kati	...	...	1. 0. 0
D. Zimmermann, Mangakino	...	...	2. 0. 0
W. Saucey, Auckland	...	...	2. 0
R. Schappi, Pukekohe	...	...	1. 0. 0
Mrs. M. Holdener, Waitara	...	...	1. 0. 0
Mr. Ed. Suter, Waiuku	...	...	10. 0
Miss. M. Weber, Pukekohe	...	...	10. 0
Mr. K. Altherr, Pukekohe	...	...	5. 0. 0
H. A. Hirt, Dunedin	...	...	10. 0. 0
Ch. Aufdermaur, Wairoa	...	...	2. 0. 0
Mrs. Kuchler, Normanby	...	...	1. 0. 0
C. J. Schumacher, Stratford	...	...	10. 0
L. Zurcher, Hastings	...	...	1. 0. 0

£60. 11. 0

£258. 16. 10

Walter Fluehler, Hawera	...	...	2. 0. 0
J. Foehn, Hawera	...	...	2. 0. 0
Fred Scheuber, Hawera	...	...	5. 0. 0

9. 0. 0

CARRIED FORWARD:

£267. 16. 10

BROUGHT FORWARD.

Louis Hermann, Hawera	...	...	£1. 0. 0	£267. 16. 10
Frid. Gwerder	...	...	2. 0. 0	3. 0. 0
<u>TOTAL.</u>				<u>£270. 16. 10</u>

"AUSLANDSCHWEIZERTAG."

On Friday, September 5th, the "Auslandschweizertag" began in Berne. Federal-Councillor Petitpierre, extended to the delegates the greetings of the Swiss Government. In his address, he mentioned that during and immediately after the war 471 Swiss nationals were killed and 172 injured. There were 230 killed in Germany; 146 in France; 23 in Italy, 22 in Great Britain; 8 in Austria; 6 in Poland and 36 in other countries. In addition 70 Swiss lost their lives through various causes. (Imprisonment in concentration camps etc.).

Altogether 74,426 Swiss have returned to the mother country, during and after the war, or 15 per cent of all Swiss living abroad. Those, who have returned came from the following countries: Germany 25,673; Austria 1,799; France, 16,743; Italy, 3,833; Poland 793; other European countries 10,084; and non-European countries 4,282.

Dr. R. Jezler, of the Federal Justice and Police Dept., in Berne, speaking on the question of Dual Nationality, was of the opinion that Dual Nationality should not be abolished without weighty reasons, but that the right of depriving Swiss of their nationality in certain cases should be considered.

Federal Chancellor, Dr. Leimgruber, referred to the proposal of the London Swiss Delegation, that Swiss nationals abroad should be able to secure representation in the Swiss Parliament; in his exposé he said that, according to the present constitution no such representation was possible, but that it was well worth it to study the question with a view to altering the respective constitutional laws.

The question of military tax was also discussed, and it is hoped that the London Delegates will fully report on the result of these deliberations.

The "Auslandschweizertag" was concluded on Sunday the 7th at the War Memorial at Murten, on which occasion speeches were made by Dr. H. P. Zschokke, President of the "Auslandschweizerwerkes" of the N.S.H., Mr. A. F. Suter (London) and Federal-Councillor Kobelt.

At the Luncheon which followed the delegates were addressed by M. Glasson, on behalf of the cantonal government of Fribourg, Dr. Willenegger and Professor Michaud of the Nouvelle Société Helvétique.

"IMPRESSION OF AN ENGLISHMAN IN SWITZERLAND."

(This article is re-printed with due acknowledgment from the "SPECTATOR" August 8th, 1947.)

One risk any intending visitor to Switzerland must be prepared to face - of dying of a surfeit in his first week. To be seated, an hour after leaving the aeroplane, before a steak representing much more than a week's meat ration at home, to be served with two meat meals daily and invariably offered a second helping - all this is an experience to which the Englishman's war-time and post-war digestive system is ill attuned. But custom can blunt pleasure as well as sorrow, and what ought to seem excessive (as in fact it is) soon assumes the dimensions of the merely adequate. Meals are a material